**Министерство науки и высшего образования и РФ**

**Федеральное государственное бюджетное**

**образовательное учреждение высшего образования**

**ЧЕЧЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**Кафедра «Прикладная математика и компьютерные технологии»**

**Утверждено**

на заседании кафедры ПМКТ

11 сентября 2020 г.

протокол №1

**Фонд оценочных средств**

Текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине

**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

|  |  |
| --- | --- |
| Код и направление подготовки (специальности) | 01.06.01 - Математика и механика |
| Код и наименования профиля подготовки (специальности) | 01.01.02 - Дифференциальные уравнения, динамические системы и оптимальное управление |
| Квалификация выпускника | Исследователь. Преподаватель-исследователь |
| Форма обучения | Очная, заочная |
| Срок освоения | 4 года, 5 лет |
| Трудоемкость (зачетных единицах) | 3 з.е. |

**Грозный 2020**

**Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости**

В соответствии с учебным планом проводятся:

*Текущий контроль* осуществляется на практических аудиторных занятиях по результатам выполнения аспирантами заданий в аудитории и дома (опрос).

*Промежуточный контроль* успеваемости аспирантов проводится в формекандидатского экзамена, который проводится в два этапа:на *первом этапе* аспирант (экстерн) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Экзамен осуществляется в форме представления аспирантом (экстерном) письменного перевода с иностранного языка на русский оригинального иноязычного текста по специальности (научная статья или фрагмент научной статьи или монографии) объемом 15 тысяч печатных знаков. Текст для перевода определяется аспирантом (экстерном) совместно сзаведующим кафедрой. При выборе текста необходимо руководствоваться в первую очередь его аутентичностью (требования к аутентичности: автор должен являться носителем языка, характер текста должен быть строго научным), новизной и актуальностью для проводимого диссертационного исследования. Оценка – зачет.

*Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем –

1500-2000 печатных знаков. Время выполнения – 45-60 мин.

2.Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности.

Объем – 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения 2-3 минуты.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам,

связанным со специальностью и научной работой аспиранта (экстерна).

На кандидатском экзамене аспирант (экстерн) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Аспирант (экстерн) должен овладеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

*Говорение*

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

*Чтение*

Оцениваются навыки изучающего, поискового и просмотрового чтения. Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке. При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

*Письменный перевод*

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

*Резюме*

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

Результаты собеседования на экзамене оцениваются следующим образом:

|  |  |
| --- | --- |
| Оценка по  дисциплине | Качество знаний и навыков аспирантов |
| «Отлично» | Показаны глубокие знания лексики и грамматических структур  подъязыка специальности для адекватного восприятия информации,заложенной в профессионально ориентированном тексте. Выбраныоптимальные переводческие решения и проведено правильноеизложение перевода текста в соответствии со стилистическиминормами русского языка. Показаны прочные навыки реферативногоизложения извлеченной информации из иноязычного текста.  Показан высокий уровень владения устной речью, обеспечивающейиноязычную профессионально ориентированную коммуникацию всоответствии с программными требованиями, ответы на вопросылогически выстроены и убедительны. |
| «Хорошо» | Показаны достаточно уверенные умения пользоваться лексикой  подъязыка специальности и грамматическими явлениями,  необходимыми для обеспечения общения на иностранном языке вобъеме программы. Задание по переводу текста выполненодостаточно точно, эквивалентно по содержанию, но имеютсянезначительные ошибки. Изложение текста перевода выполнено вцелом в соответствии со стилистическими нормами русского языка, хотя и с незначительными неточностями. Продемонстрирован высокий уровень владения устной речью с незначительными фонетическими ошибками. Ответы на вопросы даются полно, но логическая последовательность не всегда соблюдается. |
| «Удовлетворительно» | Показаны достаточно уверенные навыки пользования лексикой  подъязыка специальности, необходимой для общения, однако  проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном  владении приемами синонимии, антонимии, в различении  словарного и контекстуального значения слова. Допущены  грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных предложений. Содержание текста передано полностью, хотя допускались отдельные стилистические ошибки – буквализм, неточный подбор эквивалента и т.п. Ответы на вопросы даются в основном полно при слабой логической оформленности высказывания. |
| «Неудовлетворительно» | Незнание языкового материала (лексики, грамматики, фонетики). Аспирантом не достигнут даже низкий уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции. Аспирант делает большое количество ошибок. Речь аспиранта (экстерна) трудно понять. |

При трех частных оценках выставляется:

«Отлично», если в частных оценках не более одной оценки «хорошо», а

остальные «отлично».

«Хорошо», если в частных оценках не более одной оценки

«Удовлетворительно» или «отлично», а остальные «хорошо».

«Удовлетворительно», если в частных оценках не более одной оценки

«хорошо» или «отлично», а две другие «удовлетворительно».